

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代表

何仲生
Johnson C. S. Ho
住宅: 325-3965
公司: 876-7111

本公司能協助:
買賣房屋, 舊屋換新屋, 專家估價, 並有專業律師, 柏文, 房屋等數百間, 歡迎隨時電話詢問。

雪梨旅店
HOTEL SYDNEY
250 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

雪梨旅店 華埠中心
地方雅潔 房租廉宜
長期住客 全部華人
備有酒廊 極表歡迎

白領小姐

開始膨脹, 并且溫暖起來, 細小的美妙顆粒在硬化的...

「這不是放蕩, 懷莎, 他繼續的動, 露出狡黠的笑容, 屏下下: 這是一場才藝, 像你這樣美麗的...

「呀! 這是我罪惡滔天了!」

她不由笑起來, 柔軟的手掌在他結實的背部遊走。

熱情的愛撫令他衝動, 一條腿抬起來, 跨在她四腿的腰窩中。

她敏感地受到他的溫暖和熱情, 男人是衝動的動物, 說來就來, 不像女人那樣慢吞吞。

女人, 是愛情人多方的愛撫和挑逗, 漸漸與這份慾望的, 因此比較起來, 女人的快感也較為持久, 不像男人那麼一轟而逝。

「噢, 不, 這真美!」她情急地低呼, 扯他的手。

他濕潤的指頭抽出, 一陣怪笑, 「你真的很熱情, 大令, 我有你這樣的...

情人, 真幸福極了!」

「因住你自己身體!」她白了湯尼一眼, 幽幽說。

福壽酒家
Ming's 147 E. Pender St., Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新 富麗堂皇 地方寬敞 筵開四十 大小筵席 春節聯歡 社團聚餐 無任歡迎

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St., 電話 253-7820 住宅 255-8593

專修 政府牌照 黑白電視 價錢相宜 工作 華僑特等優待 黃民

針灸專家
德明醫中
373 E. Hastings St. 電話 684-0652

偏正頭痛 風濕走痛 四肢麻痺 半身不遂 鼻痔瘡流 耳病耳痛 冷淚自流 大頸痛症

暗市黨賓儀館
ARMSTRONG & CO. 304 Dundas Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

中和行公司
Chung Wo Hong Co. Phone: 685-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

南洋顏賢花生廠 馬來西亞特產 萬里望花生 酥脆美味 特別不同 批發零沽 極表歡迎

永祥式陳中醫
統理男婦兒科鍼灸方脈 現寓: 片打街東八二二號 電話: 二五四, 六三二九

本人畢業於祖傳中醫學院, 在香港行醫三十餘年, 專科針灸療法, 主理: 半身不遂, 手足麻痺, 風濕痛症, 哮喘咳嗽, 胃痛頭痛, 腎虧腰痛, 外感傷寒, 神經衰弱

深公司
1-2-3 BEAN SPONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B. C. 電話: 681-8614

遠近交易 鮮菜 便捷妥當

雲坤中國藥行
片打街壹百五十四號

鹿尾肥補丸 每盒二元 鹿尾補丸 每盒二元 鹿尾補丸 每盒二元

打片實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd. 156 E. PENDER ST. SUITE 2-1851 Vancouver, B. C. 電話: 325-3751

新舊房屋 大小柏文 租價六千五百元先交五千元 (梁一強) 租價八千元先交五千元 (梁一強) 租價一萬一千元先交五千元 (梁一強) 租價一萬二千元先交五千元 (梁一強)

廣生雜貨行
230 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: 682-2668

好爽快麵 精製麵 花生炒米餅 四季仔茨干 福州線麵 韓江魚露 椒油豆板醬

杏仁露 天府花生 黑瓜子 竹蔗精 養血當歸精 補氣人參精 艾羅補腦汁 高麗人參茶

MY BANK
BANK OF MONTREAL 代理 國材

日過一日 代理 國材

華南麵類
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD. 1368 Powell St., Vancouver 4, B. C. PHONE: 683-0733

各種麵類 超等乾麵 爽滑可口 新穎機器 大小光顧 均極歡迎

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co. 437 Gore Ave., Vancouver B. C. Phone 682-2868

本公司自置鴨鴨園口 新鮮鴨肉, 每日均有 奧宰鴨, 每日均有 新鮮鴨肉, 每日均有

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St., VANCOUVER 9, B. C. Phone 872-5545

本號專門油漆 車身, 用焗爐 烘乾, 并有各 項機件供應, 快捷妥當, 并 專修修理, 損壞及辦理保 險補回手續, 免費估價。

東方花舖
Oriental Florists 251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel. 681-3448 681-3449 電話 266-5159

本號常備 四季時花 盆花盆栽 喜慶花籃 結婚花球 大小喜慶 各種花圈 各種花束 各種花籃 各種花圈 各種花束

雅園茶室
號十七百二街路跑址地 電話六八八, 六五二七

精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅 設隨意小菜

翠華
JADE PALACE 292 E. PENDER ST. Tel. 684-3525

香港名師 特別小菜 南北美點 僑胞服務 打牙祭

平安搬運公司
P. O. TRANSFER 293 E. Georgia St., Vancouver 4, B. C. 電話 687-1044

代辦碼頭寄取行李貨物手續, 住屋傢俬, 大小鋼琴, 舖戶大小傢俬, 概行接運, 棧房貯物, 購有保險保障, 工作週到, 價廉克己。

黃炳超會計服務所
RING J WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 電話: 682-7661 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 每月按時上門服務 特設電腦計算機助理

英皇電器修理工程
合格牌照, 新裝電火, 免費估價, 電器修理, 日夜應命。電話: 五五三, 余鴻昌

華仁食品
WAH-YAN C. FE 619 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C. 電話: 六八一, 八〇一七

五磅十粒 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵

翠華
JADE PALACE 292 E. PENDER ST. Tel. 684-3525

香港名師 特別小菜 南北美點 僑胞服務 打牙祭

津津有味譚

陳存仁

食品介紹

腰果
腰果正花生一樣不過花生是豆科植物，在土中生長，有落花生之名。腰果則自始至終生在樹枝上，它的壳比花生壳更厚二三倍，把壳的外壳剝開，內邊有兩顆子仁，味道同花生差不多，可以生吃，香而脆，沒有花生那麼多的油脂，用油炸或炒食，味尤甘香。腰果炒腰花，腰果炒雞肉冬菇，是筵席上的名菜。

腰果的油脂，即生榨成油，用腰果壳榨成的油，可以用來作木器的塗劑，比漆油好，光澤耐久。腰果樹皮內的乳汁，是製造不褪色墨水原料。

帶子
廣東沿海和香港的海產品中，有一種名叫「帶子」，色白形圓，像碟子一般，味道很鮮美，通常人不明究竟，常誤認是新鮮江瑤柱。或誤為曬乾後即是干貝。其實江瑤柱帶子是兩種不同的貝類。茲為辨別起見，分述于下：

江瑤柱：是海產中一種很大的以壳軟體動物，貝殼形似三角形，尖的一端插在泥沙裡，寬的一面露在沙外。它用足絲固著在小石塊或礁石上生活，則取硬壳內部的「柱肉」曬乾後，就叫江瑤柱。

帶子：是海產中一種「日月貝」的內柱，(一九四)

美人流行 賃租代替購買

許多用其或裝的租賃分長則短期兩種方式。短期的以一天起碼，最多是三數週的時間。至於長期，以一個月起碼。顧客用後將租賃的用具交回公司，按照租出的時間多少而計算費用。短期租賃的手續是極簡便的。但長期的雙方簽署一份租賃期限的合同。

為什麼美國最近流行這種租賃方式呢？重要的原因有三：一、銀行所收的貸款利息太高，因此令一般戶領階級不分期付款辦法購物，以支付出昂貴的利息。

美國人「自己動手做」的風氣此過去更普遍，因此需要的工具數目為之激增。但他們不想將一大筆錢花在購買這些工具上，因此採取租賃的辦法，從而節省開支。

二、美國人獲致較多的空閒時間去消遣及較多的收入，因此戶內及戶外用具與消遣裝置的租賃業務趨來旺盛。

美國人越趨喜歡每隔若干時間便遷居別處，因此不想積聚太多的家庭用具。人口調查局顯示：百分之二十美國人每年遷居一次，所以租賃能大行其道。

預防劫機措施

布衣

近一個月來雖然已很少出現劫機航機事件，但西方的航空公司仍處於戒備狀態中，繼續嚴格地執行預防劫機措施。這些預防措施雖然及開始採取之時那麽明顯，但仍仍廣泛地執行則顯一般的事實。

去年九月間的劫機事件之空前嚴重的程度。在短短四天裡，劫機者一共劫劫了四架航機，並且予以炸毀。他們還

雲山黃江夏總堂 雲山總公所 啓事

本總堂、本總公所、業經宣佈合併，改名為黃氏宗親總會，並奉准省府註冊在案。復經於四月十八日召開全體籌備委員會，議決定期於本年五月九日(星期日)初選第一屆職員。依章凡屬本總堂、本總公所雲山黃江夏總堂會員者，均須參加及投票選舉。如欠繳一九七〇年以前年費者，限期於五月九日以前清繳，否則，當作自動放棄選舉及被選舉權，此啓。

旅加南陽總堂 緊急通告

本堂樓宇因市府徵購，理事會特聘請周衡律師與市府接洽，經數度議價，今已接近完成階段，且限期本月四日尾交易，為上情特登報通告各會員知照。

(一)如有任何理由或不滿意樓宇出售者，請書面通知理事會，若一旦交易後不能持任何理由指責理事會。

(二)本月廿五(星期日)下午二時在禮堂召開全體會員大會討論重要事宜，凡屬會員希屆時出席毋誤是幸。

南陽堂理事會啓
一九七一年四月十九日
臨時通訊處：藍屋
Blue Eagle Cafe, 100 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

元昌肉食公司 鳴謝啓事

敬啓者：本號業已於三月廿七日開張營業，荷蒙各界先進、親朋戚友、惠贈鮮花、並蒙各界僑胞、踴躍惠顧，難增光寵，不勝榮幸，謹此致謝。

今後當本號貨真價實，顧客至上宗旨，為僑胞誠誠服務，備極懇誠，極表歡迎。

元昌肉食公司同人敬啓
電話：六八一、一〇五二

特別直接教授英語

加拿大教師，曾居住香港十二年，會講流利粵語，在短期內，能教授粵語流利的英語會話與理解，下午一時至六時，電話：434-8945 Miss Anderson 洽商。課室在六三〇派街。

宜僱包裝瓜菜男女

工人數名，請到太平洋產產公司面議。地址：600 Taylor St. Vancouver, B.C. 電話：六八一、一七五與馬先生 (Jimmy Ma) 接洽。

離雲埠百餘里餐館

宜中西廚一名，有志者向下列電話商議。八七六、八七四。

清靜住處

高尚住宅及無孩夫婦。晚六時後電話二五五、二一八六。

西區全新三房一廳出租

四十一街(近)街(近)街，浴室，廁所，包電水煤氣，各自門口出入，電話：327-7885。

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 688-6025

本期特價貨
即日起應市
天壇牌什錦子薑 四罐壹元
水仙花糖水龍眼 每罐四毛
牛磅庄白兔奶糖 每盒九毛九
壹斤庄白鷺牌白米 每包五毛
半斤庄 廈門蛋米粉每包二毛五
壹磅庄珠江蠔油 每罐壹元零
平磅庄壽星公絲苗米 每包八元
平磅庄太平洋絲苗米 每包六元

本黨社謹訂於四月廿五日下午壹時舉行喬遷第十九週年紀念典禮敬治潔茗同日下午六時假座華僑酒家設聯歡

敬請
洪門民治黨駐加總、支、分部
達權總社、支社、暨洪門機構各叔父昆仲
婦孺姊妹屆時駕臨指示禮儀易勝榮幸
卡城洪門民治黨支部 同人敬約

中西餐館平賣或租

本館紅泥磚樓，五年新，樓上有住房七個，每年生意四萬餘元，今有別業，不能兼顧，急於離埠，如有意者，請函商或面議。

Glens Cafe, P. O. Box 100 Rockwell, Alta. 電話：五三三、三七八七

教授鋼琴樂理

十餘年經驗豐富，專講省註冊音樂女教師(英國皇家音樂學院鋼琴教授文憑)專長教授鋼琴及樂理

電話：七三二、一六〇五四洽

土庫房出租

二或三房，房，房，下午五時半後週末全日。電話：三二一、九二六九

汽車自賣

一九六八年 BUICK 汽車出售，機件良好，請電話八七九、七二二八

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. Tel. 684-4428

直接新運到特價平沽
去帶上冬菇 每磅六元五毫
大粒江瑤柱 每磅十四元九毫
總代理香港新華海產公司
各種西士冰霜蝦肉去頭蝦及
紅衫魚，馬頭魚，白立魚，
笋壳魚，獅頭魚，紅立魚，
紅壇魚，白倉魚，黃花魚，
塘虱魚，烏頭魚，大鱸魚，
鳳尾魚，蜆魚，班魚，鮫魚，
沙猛魚風蟾鮮九龍吊魚片

國泰 Gaiety

影片好戲院院觀
成人一元五毫
學生一元二毫五
小童五毫

四月廿七 星期二 兩部國語巨片
廿八 星期三 每晚七時半開始
國泰巨形大銀幕武俠巨片
「黑豹」步步驚險
江紅 張沖 容蓉 田青 秦祥林主演
同場加映
七彩粵語奇幻巨片
包公審烏盆 情節
武的打得不能再好!
文的讀得不能再妙!

包公審烏盆 情節
武的打得不能再好!
文的讀得不能再妙!

頂好園林酒家

2257 KINGSWAY Phone: 434-7241

通知免費 依時送到 府上
特設名貴十二元和菜
供六位享用
時菜肉片羹
頂好大雜會 蓮藕炒鮮鴨
生炒豉排骨 豉油皇雞
揚州炒飯或蠔油撈麵
歡迎僑胞惠臨光顧
高祥光君主理

O. K. 傢私公司

溫哥華奇化街式五六號
公司 687-7127
住宅 253-0326

特價四坐墊 特價雙人大
梳化 床
連椅(兩件)式百十九元 每套(兩件)五十五元
本公司由四月十日(星期六)開始營業
歡迎僑胞 參觀比較

綜合新聞

旅北美馬氏總所 舉行紀念會

(雲訊)此間旅北美馬氏總公所，于昨(十八)日下午一時，舉行成立五十週年紀念典禮...

市孕期衛生育嬰講座 中文班五月四日開課

(雲訊)本埠衛生處主辦中文孕產期衛生育嬰講座，定於五月四日開課...

士達孔拿居民大會 研討官方撥款修葺

(雲訊)士達孔拿區業主住宅協會，於昨(十八)日，午一時，假華埠青年會禮堂...

美加華學生遊行抗議 保衛中國領土釣魚台

(續昨)美加華學生遊行抗議，保衛中國領土釣魚台...

中共兵兵壓軸表演

(特訊)中共兵兵壓軸表演，在昨晚的演出中...

聖方濟義會閉幕 公佈各界獲獎名單

(雲訊)天主教聖方濟義會，於昨(十七)晚十二時...

榮卓公司 承接內外 裝修油漆 土庫間格 新建重修 免費估價 大小工程 壹律歡迎

寶利實業有限公司 近 Kingsway & Steeles 兩年 半新，有三睡房...

WING WOO MUSIC CORP. 立體聲盒仔式 錄音帶郵購 特價三元九九

AL'S 地毯經紀 製造家清盤大平賣 有無數款式選擇...

訃告 先嚴盧公友生痛於本月十九日午時病逝...

華新書局 成功之合... 英語用法詞典 一冊... 華新書局

實事實業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. 辦事處電話 MU. 2-5284

環球旅行社 UNIVERSAL TRAVEL SERVICE ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG.

代理 燕梳 本號代理汽車房產火險保險...

陳健鏞 Kinson Chan 公司 324-2441 住宅 255-0010

華戲院 四月廿四號禮拜六由十二點半 開映到十點半完...

華信花舖 敬請 各界男女僑胞留意 電影：映到五月九號禮拜晚...

華信花舖 敬請 各界男女僑胞留意 電影：映到五月九號禮拜晚...